PHILIPS

HR2621, HR2650
HR2651, HR2652
HR2653, HR2655
HR2656, HR2657

DANSK

Introduktion

Tillykke med dit kob og velkommen til Philips! Få alle fordele af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome.**

Vigtigt!

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengores med en fugtig klud.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, for du slutter strom til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede eller har synlige revner.
- Hvis netledningen beskadiges, må den for at undgå enhver risiko kun udskiftes af Philips, en autoriseret forhandler eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.
- Ror under ingen omstændigheder ved knivenhedens klinger, især ikke, når apparatet er sat i stikkontakten. Knivbladenes ægge er meget skarpe.
- Brug aldrig hakkerens knivenhed uden en hakkeskål.
- Undgå, at det sprojter ved altid at sætte blenderstaven, piskeriset (kun bestemte typer) eller det dobbelte piskeris (kun bestemte typer) helt ned i ingredienserne, for du tænder apparatet. Især når du tilbereder varme ingredienser.
- Hvis en af knivenhederne sætter sig fast, skal du tage stikket ud af stikkontakten, for du prover at fjerne de ingredienser, der blokerer knivenhederne.
- Vær forsigtig, når du hælder varm væske i bægeret, da varm væske og damp kan forårsage skoldning.
- Dette apparat er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i miljoer som personalekokkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser. Det er heller ikke beregnet til brug af gæster på hoteller, moteller, i bed and breakfast-værelser eller andre værelser til udlejning.
- Brug aldrig apparatet til hårde ingredienser som f.eks. isterninger.
- Dette apparat må ikke bruges af born. Hold apparatet og ledningen uden for borns rækkevidde.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfolgende risici.
- Lad ikke born lege med apparatet.

Forsigtig

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du går fra apparatet, samt for du samler det, skiller det ad, stiller det til opbevaring eller rengor det.
- Sorg for grundigt at rengore de dele, der kommer i beroring med mad, inden du bruger apparatet forste gang. Læs instruktionerne og tabellen for rengoring i brugervejledningen.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, for du skifter tilbehor eller kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- Anvend ikke apparatet med noget af tilbehoret i mere end 3 minutter uden pause. Lad apparatet kole af i 15 minutter, for du fortsætter.
- Intet af tilbehoret er egnet til brug i mikrobolgeovn, undtagen suppebeholderen.
- Brug aldrig tilbehor eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehor/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehor eller dele, annulleres garantien.
- Hold motorenheden væk fra varme, ild, fugt og snavs.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål som vist i brugervejledningen.
- Fyld aldrig ingredienser, der er varmere end 80°C, i bægeret eller XL-hakkeskålen (kun bestemte typer).
- De angivne mængder og tider i tabellen bor noje overholdes.
- Rengor blenderstavens knivenhed under rindende vand. Den må aldrig nedsænkes i vand.
- Lad blenderstaven torre efter rengoringen. Gem den enten horisontalt eller med kniven pegende opad. Sorg for, at knivenheden er helt tor, for du stiller blenderstaven til opbevaring.
- Stojniveau: Lc = 85 dB(A)

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Udloser

Apparatet er udstyret med en udloser og en visuel hastighedsindikator oven på enheden. (Fig. 1)
Jo dybere du trykker, desto hojere bliver hastigheden. Hastighedsindikatoren ovenpå viser lavhastighedsintervallet, mellemste hastighedsinterval og hojhastighedsintervallet markeret med "T" (Turbo).

Bestilling af tilbehor

Du kan kobe tilbehor eller reservedele via **www.shop.philips.com/service** eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte dit lokale Philips-kundecenter (se folderen Worldwide Guarantee for kontaktoplysninger).

Genbrug

- Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
- Folg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljoet og menneskers helbred.

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besoge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "Worldwide Guarantee".

Vaniljeis med varme hindbær

Denne opskrift kan tilberedes med XL-hakkeren. XL-hakkeren folger ikke med som standardtilbehor til alle modeller i denne produktserie, men den kan bestilles som ekstra tilbehor. Se kapitlet "Bestilling af tilbehor".

- 150 g honning
- 120 g vaniljeis
- 115 g hindbær

1. Stil honningen i koleskabet i flere timer ved 3 °C.
2. Sæt knivenheden til XL-hakkeren i XL-hakkeskålen, og hæld honning i skålen.
3. Kom vaniljeisen i XL-hakkerskålen, og sæt skålen i fryseren i 15 minutter ved -18 °C.
4. Kog i mellemtiden hindbær i en gryde på komfuret.
5. Tag XL-hakkerskålen ud af fryseren, og hæld de varme hindbær over vaniljeisen.
6. Sæt XL-hakkerlåget på skålen, og sæt derefter motorenheden på låget.
7. Tryk udloseren så langt ind, som den kan komme, for at opnå den hojeste hastighed, og lad hakkeren kore i 5 sekunder ved denne hastighed.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Για να καθαρίσετε το μοτέρ, να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά ή έχουν ορατές ρωγμές.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, τον εκπρόσωπο επισκευών της Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αγγίζετε ποτέ τα άκρα των λεπίδων και ειδικά όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Τα άκρα κοπής είναι πολύ αιχμηρά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις λεπίδες του κόφτη χωρίς το μπολ του κόφτη.
- Για να αποφύγετε το πιτσίλισμα, να βυθίζετε πάντοτε το στέλεχος ανάμειξης, το χτυπητήρι (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) ή το διπλό χτυπητήρι (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) στα υλικά προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ειδικά όταν επεξεργάζεστε ζεστά υλικά.
- Αν κάποια λεπίδα κολλήσει, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε τα υλικά που μπλοκάρουν τη λεπίδα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστό υγρό στο δοχείο, καθώς τα ζεστά υγρά και ο ατμός μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, αγροκτήματα ή λοιπούς χώρους εργασίας. Επίσης, δεν προορίζεται για χρήση από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και λοιπούς χώρους διαμονής.
- Μην επεξεργάζεστε ποτέ με τη συσκευή σκληρά υλικά όπως παγάκια.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα αν την αφήσετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολογήσετε, την αποσυναρμολογήσετε, την αποθηκεύσετε ή την καθαρίσετε.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα. Για τον καθαρισμό, ανατρέξτε στις οδηγίες και στον πίνακα που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε κινούμενα μέρη της συσκευής, απενεργοποιήστε τη και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με οποιοδήποτε από τα εξαρτήματα για περισσότερο από 3 λεπτά χωρίς διακοπή. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για 15 λεπτά προτού συνεχίσετε την επεξεργασία.
- Κανένα από τα εξαρτήματα δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων, εκτός από το δοχείο για σούπες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips κατηγορηματικά δεν συνιστά. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Κρατήστε το μοτέρ μακριά από θερμότητα, φωτιά, υγρασία και ακαθαρσίες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό που προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην γεμίζετε ποτέ την κανάτα ή το εξαιρετικά μεγάλο μπολ κόπτη (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) με υλικά που έχουν θερμοκρασία μεγαλύτερη από 80°C/175°F.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον πίνακα.
- Καθαρίστε τις λεπίδες του στελέχους ανάμειξης με νερό βρύσης. Ποτέ μην βυθίζετε σε νερό.
- Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το στέλεχος ανάμειξης να στεγνώσει. Αποθηκεύστε το είτε οριζόντια είτε με τις λεπίδες κοπής προς τα επάνω. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι εντελώς στεγνές πριν αποθηκεύσετε το στέλεχος ανάμειξης.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 85 dB(A)

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Διακόπτης ενεργοποίησης

Αυτή η συσκευή διαθέτει ένα διακόπτη ενεργοποίησης και μια οπτική ένδειξη ταχύτητας στο επάνω μέρος της. (Εικ. 1)
Όσο πιο βαθιά πατάτε, τόσο μεγαλύτερη ταχύτητα έχετε. Η ένδειξη ταχύτητας στο επάνω μέρος δείχνει το «εύρος χαμηλής ταχύτητας», το «εύρος μέτριας ταχύτητας» και το «εύρος υψηλής ταχύτητας» με την ένδειξη «T» (Turbo).

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service** ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Παγωτό βανίλια με ζεστά σμέουρα

Αυτή η συνταγή μπορεί να εκτελεστεί με τον μεγάλο κόφτη. Ο μεγάλος κόφτης δεν παρέχεται ως τυπικό εξάρτημα με κάθε μοντέλο σε αυτήν τη σειρά προϊόντων, αλλά μπορεί να παραγγελθεί ως επιπλέον εξάρτημα. Δείτε το κεφάλαιο «Παραγγελία εξαρτημάτων».

- 150 γρ. μέλι
- 120 γρ. παγωτό βανίλια
- 115 γρ. σμέουρα

1. Βάλτε το μέλι στο ψυγείο για αρκετές ώρες, στους 3°C.
2. Τοποθετήστε τις λεπίδες του μεγάλου κόφτη στο μπολ του μεγάλου κόφτη και ρίξτε το μέλι μέσα στο μπολ.
3. Βάλτε το παγωτό βανίλια στο μπολ του μεγάλου κόφτη και τοποθετήστε το μπολ στην κατάψυξη για 15 λεπτά, στους-18 °C.
4. Εν τω μεταξύ μαγειρέψτε τα σμέουρα σε μια κατσαρόλα στην κουζίνα.
5. Βγάλτε το μπολ του μεγάλου κόφτη XL από την κατάψυξη και ρίξτε τα ζεστά σμέουρα στο παγωτό βανίλια.
6. Τοποθετήστε το καπάκι του μεγάλου κόφτη στο μπολ και στερεώστε το μοτέρ πάνω στο καπάκι.
7. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης μέχρι το τέρμα για να φτάσετε στην υψηλότερη ταχύτητα και αφήστε τον κόφτη να λειτουργήσει για 5 δευτερόλεπτα σε αυτήν την ταχύτητα.

SUOMI

Johdanto

Onnittelut hankinnastasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteen osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla. Puhdista runko vain kostealla liinalla.

Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen tai siinä näkyy halkeamia.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan Philips, valtuutettu huoltoliike tai muu ammattitaitoinen henkilö. Viallinen johto saattaa olla vaarallinen.
- Älä koske missään olosuhteissa teräyksikön teriin etenkään silloin, kun laitteen virtajohto on kytketty pistorasiaan. Terät ovat erittäin teräviä.
- Älä koskaan käytä teholeikkurin teräyksikköä ilman leikkuukulhoa.
- Vältä ainesten roiskuminen upottamalla sauvaosa, vispilä (vain tietyissä malleissa) tai kaksoisvispilä (vain tietyissä malleissa) aineksiin aina ennen laitteen käynnistämistä, varsinkin kuumia valmistusaineita käsiteltäessä.
- Jos teräyksikkö juuttuu paikalleen, irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin irrotat kiinni juuttuneet ainekset.
- Ole varovainen, kun kaadat kuumaa nestettä sekoituskannuun, sillä kuuma neste ja höyry voivat aiheuttaa palovammoja.
- Tämä laite on tarkoitettu vain normaaliin kotitalouskäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu henkilökuntakeittiöihin esimerkiksi kaupoissa, toimistoissa tai maatiloilla tai asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituksessa tai muissa majoituslaitoksissa.
- Älä yritä hienontaa laitteella kovia aineita, kuten jääpaloja.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei pidä leikkiä laitteella.

Varoitus

- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, jos aiot jättää laitteen ilman valvontaa ja ennen sen kokoamista, purkamista, asettamista säilytykseen ja puhdistamista.
- Pese kaikki ruuan kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen käyttöönottoa. Katso puhdistusohjeet ja -taulukko käyttöoppaasta.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen kuin vaihdat lisäosia tai aiot koskea osiin, jotka liikkuvat käytössä.
- Älä käytä laitetta ja lisäosia yli 3 minuuttia kerralla ilman taukoja. Anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia, ennen kuin jatkat käsittelyä.
- Muut lisätarvikkeet kuin keittosäiliö eivät sovellu käytettäviksi mikroaaltouunissa.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Suojaa runko kuumuudelta, tulelta, kosteudelta ja lialta.
- Käytä tätä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- Älä koskaan laita sekoituskannuun tai XL-teholeikkurin kulhoon (vain tietyissä malleissa) aineksia, joiden lämpötila on yli 80 °C.
- Varo ylittämästä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Puhdista sauvaosan teräyksikkö juoksevalla vedellä. Älä upota sitä veteen.
- Anna sauvaosan kuivua puhdistamisen jälkeen. Säilytä sitä joko vaaka-asennossa tai terä ylöspäin. Varmista, että teräyksikkö on täysin kuiva, ennen kuin asetat sauvaosan säilytykseen.
- Käyntiääni: Lc = 85 dB (A)

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Puristuskytkin

Laitteen päällä on puristuskytkin ja nopeusilmaisin. (Kuva 1)
Nopeus on sitä suurempi, mitä syvempään painat. Laitteen päällä oleva nopeusilmaisin näyttää pienen nopeuden alueen, keskitason nopeuden alueen ja T-kirjaimella (turbo) merkityn suuren nopeuden alueen.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteesta **www.shop.philips.com/service** tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).
- Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

Vaniljajäätelöä ja vadelmakastiketta

Tämän reseptin voi valmistaa XL-teholeikkurilla. XL-teholeikkuri ei ole tämän laitevalikoiman kaikkien mallien vakiovaruste, mutta sen voi tilata lisävarusteena. Katso kohta Lisätarvikkeiden tilaaminen.

- 150 g hunajaa
- 120 g vaniljajäätelöä
- 115 g vadelmia

1. Laita hunaja jääkaappiin (3°C) useiksi tunneiksi.
2. Laita XL-teräyksikkö XL-leikkuukulhoon ja kaada hunaja kulhoon.
3. Lisää vaniljajäätelö XL-leikkuukulhoon ja laita kulho 15 minuutiksi pakastimeen (-18°C).
4. Keitä sillä välin vadelmia kattilassa.
5. Ota XL-leikkuukulho pakastimesta ja kaada kuuma vadelmakastike vaniljajäätelön päälle.
6. Laita XL-teholeikkurin kansi kulhon päälle ja kiinnitä sitten runko kanteen.
7. Kytke leikkurin suurin nopeus painamalla puristuskytkintä pohjaan saakka ja käytä leikkuria tällä nopeudella 5 sekunnin ajan.

NORSK

Introduksjon

Gratulerer med kjopet og velkommen til Philips. Hvis du vil ha fullt utbytte av stotten som Philips tilbyr, må du registrere produktet på **www.philips.com/welcome**.

Viktig

Les denne brukerhåndboken noye for du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjore motorenheten.

Advarsel

- For du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis stopselet, nettledningen eller andre deler er skadet eller har synlige sprekker.
- Hvis nettledningen er odelagt, må den byttes ut av Philips, en reparator eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Du må ikke under noen omstendigheter berore eggene på knivenhetene, særlig hvis apparatet er koblet til stromnettet. Knivseggene er svært skarpe.
- Ikke bruk en hakkerknivenhet uten bollen.
- For å unngå sprut må du plassere stavmikseren, vispen (kun bestemte typer) eller dobbel visp (kun bestemte typer) ned i ingrediensene for du slår på apparatet, spesielt når du har med varme ingredienser å gjore.
- Hvis en av knivenhetene setter seg fast, må du koble fra apparatet for du fjerner ingrediensene som hindrer knivenheten i å gå rundt.
- Vær forsiktig når du heller varm væske i begeret, da varm væske og damp kan forårsake brannskader.
- Dette apparatet er kun beregnet på normal husholdningsbruk. Det er ikke beregnet på bruk i kjokken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller andre arbeidsmiljoer. Det er heller ikke beregnet på bruk av gjester på hoteller, moteller eller andre overnattingssteder.
- Ikke bruk apparatet til tilberedning av harde ingredienser, for eksempel isbiter.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke leke med apparatet.

Forsiktig

- Koble alltid apparatet fra stromnettet hvis du lar det stå uten tilsyn, og for du setter det sammen, tar det fra hverandre, setter det bort eller rengjor det.
- For du bruker apparatet for forste gang, må alle deler som kommer i kontakt med mat, rengjores grundig. Se instruksjonene og tabellen for rengjoring som er oppgitt i denne brukerhåndboken.
- Slå av apparatet og koble fra stromforsyningen for du endrer tilbehor eller nærmer deg deler som rorer på seg under bruk.
- Ikke bruk apparatet med tilbehoret i mer enn tre minutter uten avbrudd. La apparatet avkjoles i 15 minutter for du fortsetter.
- Tilbehoret er ikke egnet for bruk i mikrobolgeovn, med unntak av suppebeholderen.
- Ikke bruk tilbehor eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehor eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Hold motorenheten unna varme, ild, fuktighet og smuss.
- Bruk bare dette apparatet til beregnet formål som vist i brukerhåndboken.
- Fyll aldri begeret eller XL-bollen (kun bestemte typer) med ingredienser som er varmere enn 80 °C.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og tilberedningstidene som er angitt i tabellen.
- Rengjor knivenheten til stavmikseren under rennende vann. Senk den aldri ned i vann.
- La stavmikseren torke etter rengjoring. Plasser den vannrett eller slik at kniven peker oppover. Kontroller at knivenheten er helt torr for du setter bort stavmikseren.
- Stoynivå: Lc = 85 dB(A)

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Utloserknapp

Dette apparatet er utstyrt med en utloserbryter og en visuell indikator for hastighet på toppen av enheten. (Fig. 1)
Jo dypere du trykker, jo hoyere blir hastigheten. Hastighetsindikatoren på toppen av enheten viser deg området for lav hastighet, middels hoy hastighet og hoy hastighet – merket med «T» (Turbo).

Bestille tilbehor

Du kan kjope tilbehor eller reservedeler på **www.shop.philips.com/service** eller ved å gå til en Philips-forhandler. Du kan også kontakte Philips forbrukerstotte i landet der du bor (du finner kontaktinformasjon i garantiheftet).

Gjenvinning

- Dette symbolet betyr at produktet ikke må avhendes som vanlig restavfall (2012/19/EU).
- Folg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljo.

Garanti og stotte

Hvis du trenger kundestotte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

Vaniljeis med varme bringebær

Denne oppskriften kan tilberedes med den ekstra store hakkeren. Den ekstra store hakkeren folger ikke med som standard tilbehor til alle modeller i denne produktserien, men den kan bestilles som ekstra tilbehor. Se avsnittet Bestille tilbehor.

- 150 g honning
- 120 g vaniljeis
- 115 g bringebær

1. La honningen stå i kjoleskapet i flere timer ved 3 °C.
2. Sett knivenheten for den ekstra store hakkeren i bollen, og hell honningen i bollen.
3. Ha vaniljeis i bollen, og sett den i fryseren i 15 minutter ved –18 °C.
4. I mellomtiden koker du bringebærene i en kasserolle.
5. Ta bollen ut av fryseren, og hell de varme bringebærene over vaniljeisen.
6. Sett på lokket på bollen, og fest motorenheten på lokket.
7. Trykk utloserknappen så langt det går for å nå maksimal hastighet, og la hakkeren kjore i 5 sekunder i denne hastigheten.

SVENSKA

Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome** kan du dra nytta av Philips support.

Viktigt

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara handboken för framtida bruk.

Fara

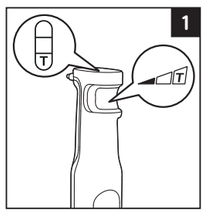
- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan del är skadad eller har synliga sprickor.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Vidrör aldrig knivenheternas eggar, särskilt inte när apparaten är ansluten till elnätet. Knivseggarna är mycket vassa.
- Använd aldrig en knivenhet för hackare utan en skål för hackare.
- För att undvika stänk bör du alltid sänka ned mixerstaven, vispen (endast vissa modeller) eller dubbelvispen (endast vissa modeller) i ingredienserna innan du slår på apparaten, särskilt när du arbetar med varma ingredienser.
- Om en av knivenheterna fastnar kopplar du ur apparaten innan du tar bort ingredienserna som blockerar knivenheten.
- Var försiktig när du häller varm vätska i bägaren, eftersom varm vätska och ånga kan orsaka brännskador.
- Apparaten är endast avsedd för användning i vanlig hemmiljö. Den är inte avsedd att användas i miljöer som personalkök i butiker, på kontor, bondgårdar eller andra arbetsplatser. Den är inte heller avsedd att användas av kunder på hotell, motell, bed- and breakfast eller andra liknande boendemiljöer.
- Lägg aldrig hårda ingredienser som isbitar i apparaten.

Specifications are subject to change without notice.
© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved.

100% recycled paper
100% papier recyclé
3000 030 13432 A



العربية

مقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips!
للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome.

هام

اقرأ هذه المعلومات المهمة بدقة قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- لا تغمر وحدة المحرك بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق، ولا تغسلها تحت مياه الحنفية. استخدم قطعة قماش رطبة فقط لتنظيف وحدة المحرك.

تحذير

- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان المقبس أو سلك الطاقة الرئيسي أو الأجزاء الأخرى تالفة أو تظهر عليها تشققات.
- في حال كان سلك التزويد بالطاقة تالفًا، يجب استبداله من قِبل Philips أو وكيل خدمة تابع لها أو أشخاص يتمتعون بمؤهلات مماثلة لتجنب أي خطر.
- لا تلمس أطراف التقطيع لوحدات الشفرة في أي ظرف كان، وبشكل خاص عندما يكون الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة. فحواف التقطيع حادة جداً.
- لا تستخدم أبدًا وحدة شفرة المفرمة من دون وعاء المفرمة.
- لتفادي الطرطشة، ضَع عمود الخلاط أو الخفاقة (أنواع خاصة فقط) أو الخفاقة المزدوجة (أنواع خاصة فقط) بحيث تلامس المكونات دائمًا قبل تشغيل الجهاز، وبشكل خاص عند خلط مكونات ساخنة.
- في حال علقت إحدى وحدات الشفرة، فافصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل إزالة المكونات التي تسدّ وحدات الشفرة.
- توخَّ الحذر عند سكب سوائل ساخنة في الوعاء، إذ قد تتسبب السوائل الساخنة والبخار بحروق قوية.
- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي العادي فقط. وهو غير معدّ للاستخدام في أماكن مثل مطابخ الموظفين في المتاجر أو المكاتب أو المزارع أو غيرها من بيئات العمل. وليس معدًّا أيضًا للاستخدام من قبل العملاء في الفنادق والفنادق الصغيرة والأماكن المخصصة للنوم والإفطار وغيرها من الأماكن السكنية.
- لا تقم بخلط المكونات القاسية في الجهاز، مثل مكعبات الثلج.
- لا يجب على الأطفال استخدام هذا الجهاز، أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يمكن للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به.
- يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.

تنبيه

- افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة الرئيسي في حال تركه من دون مراقبة وقبل تنظيفه أو تجميع قطعه أو تفكيكها.
- قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، يجب تنظيف الأجزاء التي تلامس الطعام بشكل جيد. راجع الإرشادات والجدول المتعلقَين بالتنظيف والمتوفرَين في الدليل.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن وحدة التزويد بالطاقة قبل تغيير الملحقات أو الامساك بالقطع التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز مع أي من الملحقات لأكثر من 3 دقائق من دون توقف. دَع الجهاز يبرد لمدة 15 دقيقة قبل متابعة المعالجة.
- لا يمكن استخدام أي من الملحقات في المايكروويف، باستثناء حاوية الحساء.
- لا تستخدم أبدًا أي ملحقات أو قطع من أي شركات مصنّعة أخرى أو لا توصيها شركة Philips على وجه الخصوص. إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.
- أبقِ وحدة المحرك بعيدة عن الحرارة والنار والرطوبة والوسخ.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا للغرض المخصص له، كما هو مبيّن في دليل المستخدم.
- لا تملأ الوعاء أو وعاء المفرمة حجم XL (أنواع محددة فقط) على الإطلاق بمكونات تفوق درجة حرارتها 80 درجة مئوية/175 درجة فهرنهايت.
- لا تتجاوز الكميات وأوقات المعالجة المشار إليها في الجدول.
- نظّف وحدة الشفرة الخاصة بالخلاط العمودي تحت مياه الحنفية. لا تغمس الجهاز بالمياه على الإطلاق.
- بعد تنظيف الخلاط العمودي، دَعه ليجفّ. خزّنه بوضعية أفقية أو مع توجيه الشفرة نحو الأعلى. تأكد من أن وحدة الشفرة جافة بالكامل قبل تخزين الخلاط العمودي.
- مستوى الضجيج: Lc = 85 ديسيبل [A]

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كل المعايير والقوانين القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرّض للحقول المغناطيسية.

مفتاح التشغيل

يأتي هذا الجهاز مزوّدًا بمفتاح تشغيل ومؤشر مرئي للسرعة على الجهة العلوية منه. (الصورة رقم 1)
كلما كان الضغط أقوى، كانت السرعة أعلى. يشير مؤشر السرعة في الجهة العلوية إلى "نطاق السرعة المنخفض" و"نطاق السرعة المتوسط" و"نطاق السرعة العالي مع علامة "T" (سرعة قصوى).

طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، تفضل بزيارة www.shop.philips.com/service أو توجّه إلى وكيل Philips. يمكنك أيضًا الاتصال بمركز خدمة العملاء من Philips في بلدك (راجع كتيّب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل جهة الاتصال).

إعادة التدوير

- يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية (2012/19/EU)
- اتبع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

الضمان والدعم

للحصول على المعلومات أو الدعم، يرجى زيارة www.philips.com/support أو قراءة كتيّب الضمان العالمي المنفصل.

آيس كريم بنكهة الفانيلا مع توت العلّيق الساخن

يمكن تحضير هذه الوصفة بواسطة المفرمة الكبيرة حجم XL. لا تتوفر المفرمة الكبيرة حجم XL كملحق قياسي مع كل طراز في مجموعة المنتجات هذه، إلا أنه يمكن طلبها كملحق إضافي. راجع الفصل "طلب الملحقات".

- 150 غ من العسل
- 120 غ من الآيس كريم بنكهة الفانيلا
- 115 غ من توت العلّيق

1. ضَع العسل في البراد لبضع ساعات على حرارة تبلغ 3 درجات مئوية.
2. ضَع وحدة الشفرة للمفرمة الكبيرة حجم XL في وعاء المفرمة الكبيرة حجم XL واسكب العسل في الوعاء.
3. ضَع الآيس كريم بنكهة الفانيلا في وعاء المفرمة الكبيرة حجم XL وضَع الوعاء في الثلاجة لمدة 15 دقيقة على حرارة 18- درجة مئوية.
4. في هذا الوقت، قم بطهو توت العلّيق في وعاء طهو في الفرن.
5. أخرِج وعاء المفرمة الكبيرة حجم XL من الثلاجة واسكب توت العلّيق الساخن على الآيس كريم بنكهة الفانيلا.
6. ضَع غطاء المفرمة الكبيرة حجم XL على الوعاء ثم ثبّت وحدة المحرك على الغطاء بإحكام.
7. اضغط على مفتاح التشغيل إلى أقصى حد ممكن للوصول السرعة القصوى ودَع المفرمة قيد التشغيل لمدة 5 ثوانٍ على هذه السرعة.

فارسی

مقدمه

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم!
برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

خطر

- هرگز موتور دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگیرید. برای تمیز کردن محفظه موتور فقط از یک پارچه مرطوب استفاده کنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا سایر قطعات آسیب دیده هستند یا ترک خورده‌اند، از دستگاه استفاده نکنید.
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است، برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد Philips، نمایندگی خدماتی آن یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- تحت هیچ شرایطی به لبه‌های تیغه دست نزنید، خصوصاً وقتی دستگاه به پریز زده شده است. لبه های تیغه بسیار تیز هستند.
- هرگز بدون ظرف خردکن از مجموعه تیغه خردکن استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از پاشیدن مواد، همیشه قبل از روشن کردن دستگاه، میله فلزی، همزن (فقط مدل‌های خاص) یا همزن دوتایی (فقط مدل‌های خاص) را در داخل مواد فرو کنید، خصوصاً وقتی با مواد داغ کار می‌کنید.
- اگر یکی از واحدهای تیغه گیر کرد، دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید، سپس محتوایی که تیغه را مسدود کرده‌اند را بردارید.
- وقتی مایع داغ در مخزن ریخته می‌شود مراقب باشید چون مایع داغ و بخار آن ممکن است باعث سوختگی شود.
- این دستگاه فقط برای مصارف عادی خانگی طراحی شده است. این دستگاه برای استفاده در محیط‌هایی همچون محیط آشپزی فروشگاه‌ها، دفاتر کار و سایر محیط‌های کاری ساخته نشده است. برای استفادهٔ مشتریان در هتل‌ها، متل‌ها، سرویس‌های اتاق و صبحانه هتل‌ها و سایر محیط‌های مسکونی مناسب نمی‌باشد.
- هرگز از دستگاه برای خرد کردن مواد سخت مانند تکه های یخ استفاده نکنید.
- این دستگاه نباید توسط کودکان مورد استفاده قرار بگیرد. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.

احتیاط

- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید و قبل از سوار کردن، جدا کردن قطعات، نگهداری یا تمیزکاری، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید.
- قبل از تعویض لوازم جانبی یا قطعات ضمیمه ای که هنگام استفاده حرکت می کنند، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید.
- از دستگاه با هیچ یک از لوازم جانبی بیشتر از 3 دقیقه بدون وقفه استفاده نکنید. بعد از هر بار استفاده بگذارید دستگاه 15 دقیقه خنک شود.
- هیچ یک از لوازم جانبی به جز ظرف سوپ، برای استفاده در مایکروفر مناسب نیستند.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- قبل از اولین استفاده دستگاه، کلیه قطعاتی را که در تماس با غذا هستند کاملاً تمیز کنید. برای تمیز کردن دستگاه به دستورالعمل‌ها و جدول موجود در این راهنما مراجعه کنید.
- واحد موتور را دور از حرارت، آتش، رطوبت و آلودگی قرار دهید.
- از این دستگاه فقط برای اهداف در نظر گرفته شده همانطور که در راهنمای کاربر نشان داده شده است استفاده کنید.
- هرگز مخزن یا ظرف بزرگ خردکن (فقط مدل‌های خاص) را با مواد داغ‌تر از ۸۰ درجه سانتیگراد/۱۷۵ درجه فارنهایت پر نکنید.
- دفعات و زمان مجاز استفاده از دستگاه در جدول مشخص شده است، از این مقادیر فراتر نروید.
- تیغه و میله مخلوط کن را زیر شیر آب تمیز کنید. آن را در آب نیاندازید.
- پس از تمیز کردن میله مخلوط کن، آن را خشک کنید. آن را به صورت افقی قرار دهید یا به صورتی که تیغه رو به بالا باشد. دقت کنید قبل از جمع کردن میله مخلوط‌کن، تیغه به طور کامل خشک شده باشد.
- میزان صدا: 85 =Lc دسی بل(A)

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

سوییچ روشن/خاموش

این دستگاه مجهز به یک سوییچ روشن/خاموش و یک نشانگر سرعت در بالای دستگاه است. (شکل 1)
هر چه بیشتر به داخل فشار دهید، سرعت بیشتر می‌شود. نشانگر سرعت در بالای دستگاه "محدوده سرعت کم"، محدوده سرعت متوسط و "محدوده سرعت زیاد" با علامت "T" (توربو) را نشان می‌دهد.

سفارش لوازم جانبی

برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی، از www.shop.philips.com/service بازدید کرده یا به فروشنده Philips خود مراجعه کنید. همچنین می‌توانید به مرکز خدمات مشتری Philips در کشورتان مراجعه کنید (برای جزئیات تماس، به دفترچه ضمانت جهانی مراجعه کنید).

بازیافت

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با زباله‌های معمولی خانگی دور انداخته شود (2012/19/EU).
- در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

پشتیبانی و ضمانت

برای اطلاعات یا پشتیبانی، از www.philips.com/support بازدید نمایید یا برگ ضمانت‌نامه جهانی را مطالعه کنید.

بستنی وانیلی با تمشک داغ

این دستور بوسیله خرد کن بزرگ قابل تهیه است. خردکن بزرگ به صورت یک وسیله جانبی استاندارد برای همه مدل ها در این محدوده محصول ارائه نمی شود، ولی می توانید آن را جداگانه به عنوان یک وسیله جانبی اضافی سفارش دهید. به بخش "سفارش لوازم جانبی" مراجعه کنید.

- 150 گرم عسل
- 120 گرم بستنی وانیلی
- 115 گرم تمشک

1. چند ساعت عسل را در یخچال در دمای 3 درجه سانتی‌گراد قرار دهید.
2. تیغه خردکن بزرگ را در ظرف خردکن قرار دهید و عسل را در ظرف بریزید.
3. بستنی وانیلی را در ظرف خردکن بزرگ بریزید و ظرف را برای 15 دقیقه در دمای -18 درجه سانتیگراد در فریزر بگذارید.
4. در این فاصله تمشک را در یک قابلمه روی گاز بریزید.
5. ظرف خردکن بزرگ را از فریزر بیرون بیاورید و تمشک داغ را روی بستنی وانیلی بریزید.
6. درب خردکن بزرگ را روی ظرف بگذارید و محفظه موتور را روی درب محکم کنید.
7. کلید تنظیم سرعت را تا انتها فشار دهید تا به بالاترین سرعت برسید و اجازه دهید خردکن 5 ثانیه در این سرعت کار کند.

עברית

מבוא

ברכותינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי פיליפס! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת www.philips.com/welcome.

חשוב

לפני השימוש במכשיר, יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש ולשמור אותו לעיון בעתיד.

סכנה

- לעולם אין לטבול את יחידת המנוע במים או בכל נוזל אחר ואין לשטוף אותה במים זורמים. כדי לנקות את יחידת המנוע, יש להשתמש במטלית לחה בלבד.

אזהרה

- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתח המצוין על המכשיר מתאים למתח החשמל המקומי.
- אין להשתמש במכשיר אם כבל החשמל, השקע, או חלקים אחרים פגומים או אם יש בהם סדקים גלויים לעין.
- כדי למנוע סכנה, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו אצל פיליפס, במרכז השירות של פיליפס או אצל נותני שירות בעלי הסמכה דומה.
- בשום מקרה אין לגעת בשפות החדות של יחידות הסכין, במיוחד כאשר המכשיר מחובר לחשמל. הלהבים חדים ביותר.
- לעולם אין להשתמש בלהבי הקוצץ ללא קערת הקוצץ.
- כדי למנוע התזה, יש להטביל את מוט המערבל, את המקצף (סוגים ספציפיים בלבד) או את המקצף הכפול (סוגים ספציפיים בלבד) בתוך רכיבי המזון לפני הפעלת המכשיר, במיוחד בזמן עיבוד רכיבים חמים.
- אם יחידת הסכין נתקעת, יש לנתק את המכשיר משקע החשמל לפני הוצאת המרכיבים שחוסמים את יחידות הסכין.
- יש להיזהר בעת מזיגת נוזל חם לספל, שכן נוזל חם ואדים עלולים להיפלט ולגרום לצריבה.
- מכשיר זה נועד לשימוש ביתי רגיל בלבד. הוא לא נועד לשימוש בסביבות כמו מטבחי צוות או חנויות, משרדים, חוות או סביבות דומות אחרות. הוא גם אינו מיועד לשימוש על ידי לקוחות בבתי מלון, במלונות, במקומות אירוח (B&B) ובסביבות דומות אחרות.
- לעולם אין להשתמש במכשיר כדי לעבד רכיבים קשים כמו קוביות קרח.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של ילדים. יש להחזיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אנשים בעלי מגבלה ביכולות הפיזיות, התחושתיות או השכליות, או אנשים חסרי ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשירים רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרכה על אופן השימוש הבטוח במכשיר והם מבינים את הסיכונים הכרוכים.
- אסור לילדים לשחק עם המכשיר.

זהירות

- יש תמיד לנתק את המכשיר מאספקת החשמל אם הוא מושאר ללא השגחה או לפני הרכבתו, פירוקו, אחסונו או ניקויו.
- לפני השימוש הראשון במכשיר, יש לנקות ביסודיות את החלקים הבאים במגע עם מזון. לצורך ניקוי, עיין בהוראות ובטבלה שבמדריך זה.
- יש לכבות את המכשיר ולנתקו מזרם החשמל לפני כל החלפה של אביזרים או חלקים שנעים בעת השימוש.
- אין להשתמש במכשיר עם אביזרים כלשהם למשך זמן העולה על 3 דקות ללא הפסקה. לפני שממשיכים, יש להניח למכשיר להתקרר במשך 15 דקות.
- אף אחד מהאביזרים אינו מתאים לשימוש במיקרוגל, למעט מכל המרק.
- לעולם אין להשתמש באביזרים או בחלקים של יצרן אחר או כאלה שלא הומלצו במפורש בידי פיליפס. במקרה של שימוש באביזרים או בחלקים כאלו, יבוטל תוקף האחריות.
- יש להרחיק את יחידת המנוע ממקור חום, אש, לחות ולכלוך.
- השתמש במכשיר זה רק למטרות שלהן הוא תוכנן כפי שמוצג במדריך למשתמש.
- לעולם אין למלא את כוס המידה או את קערת הקוצץ XL (סוגים ספציפיים בלבד) במרכיבים בטמפרטורה העולה על 80°C/175°F.
- אין לחרוג מהכמויות המרביות ומזמני העיבוד המצוינים בטבלה.
- יש לנקות את יחידת הלהבים של